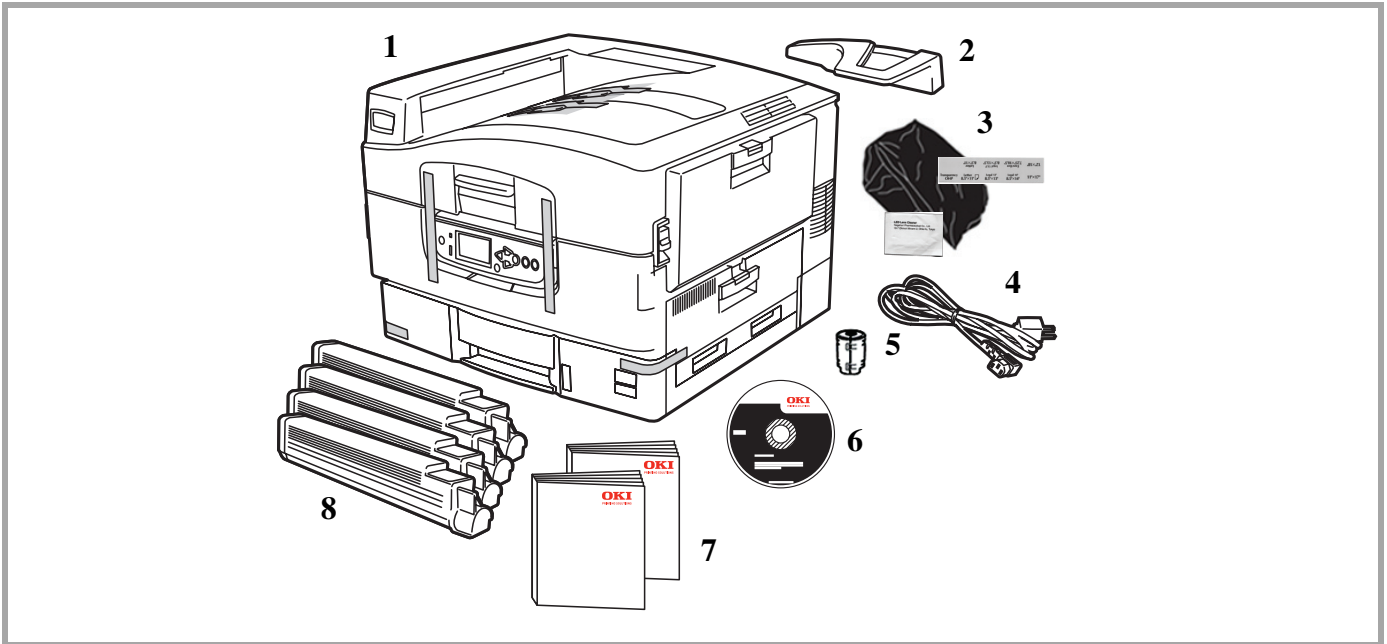


C9650n/C9650dn/C9650hdn

Setup Guide
Guide d'installation
Guía de Instalación
Guia de Configuração



Check components:

(1) Printer (2) paper catcher (3) Light-shield bags, paper tray media labels, LED lens cleaning pad (4) Power Cable (5) Ferrite Core for network models (6) CD (7) Setup Guide and Safety, Warranty, Regulatory Information (8) Toner Cartridges.

English

Vérifiez les composants :

(1) Imprimante (2) cale du paper (3) Sacs pare-lumière, Sacs pare-lumière, Tampon de nettoyage de lentille de DEL (4) Cordon d'alimentation (5) Ferrite Core pour les réseaux (6) CD (7) Guide d'installation et Informations de sécurité, de garantie et de réglementation (8) Cartouche d'encre sèche.

Français

Verifique los componentes:

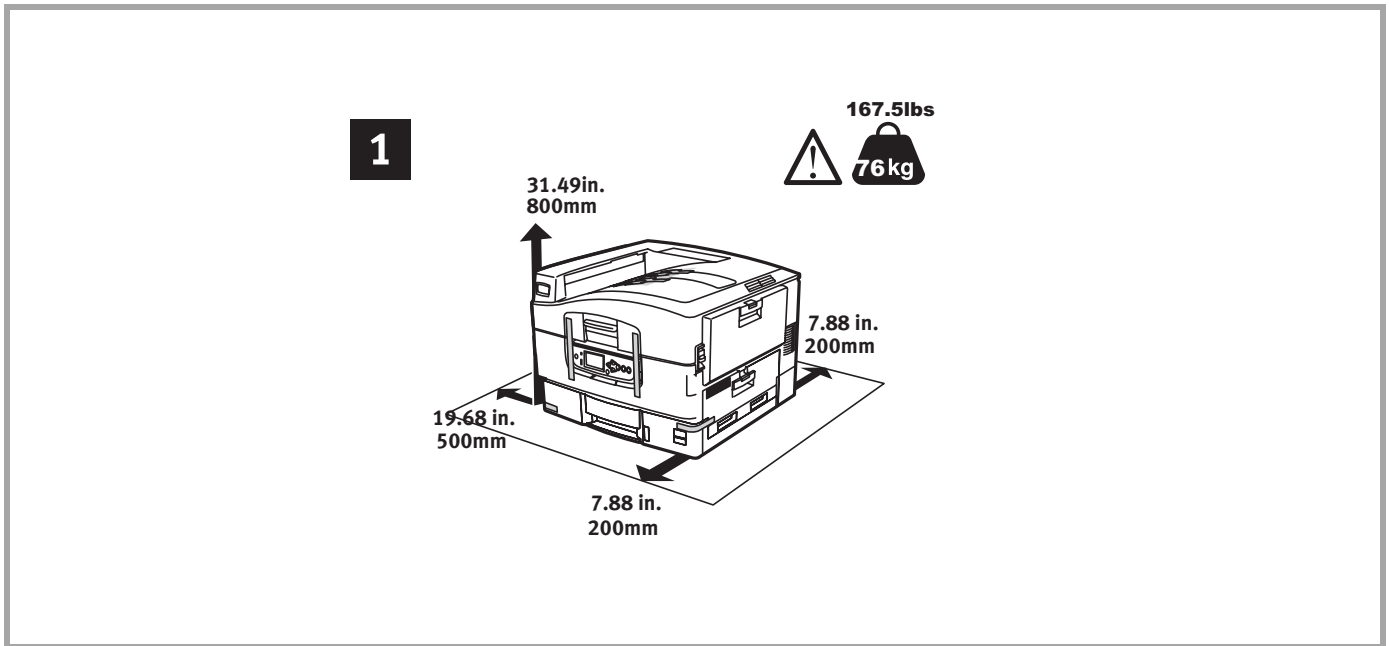
(1) Impresora (2) de retención del paper (3) Bolsas protectoras contra la luz, etiquetas para las bandejas de papel, paño para limpiar lentes LED (4) Cable de alimentación (5) Ferrite Core para network (6) CD (7) Guía de Instalación y Información de Seguridad, Garantía, y Reglamentaria (8) Cartucho de toner.

Español

Verifique os componentes:

(1) Impressora (2) protetor do papel (3) Sacos à prova de luz, etiquetas de identificação da mídia das bandejas para papel, almofada de limpeza dos pentes de LED (4) Cabo de Energia Elétrica (5) Ferrite Core para network (6) CD (7) Guia de instalação e Informações sobre segurança, garantia e normativas (8) Cartucho de toner.

Português



Select a location for your printer.

English

Sélection de l'emplacement de votre imprimante.

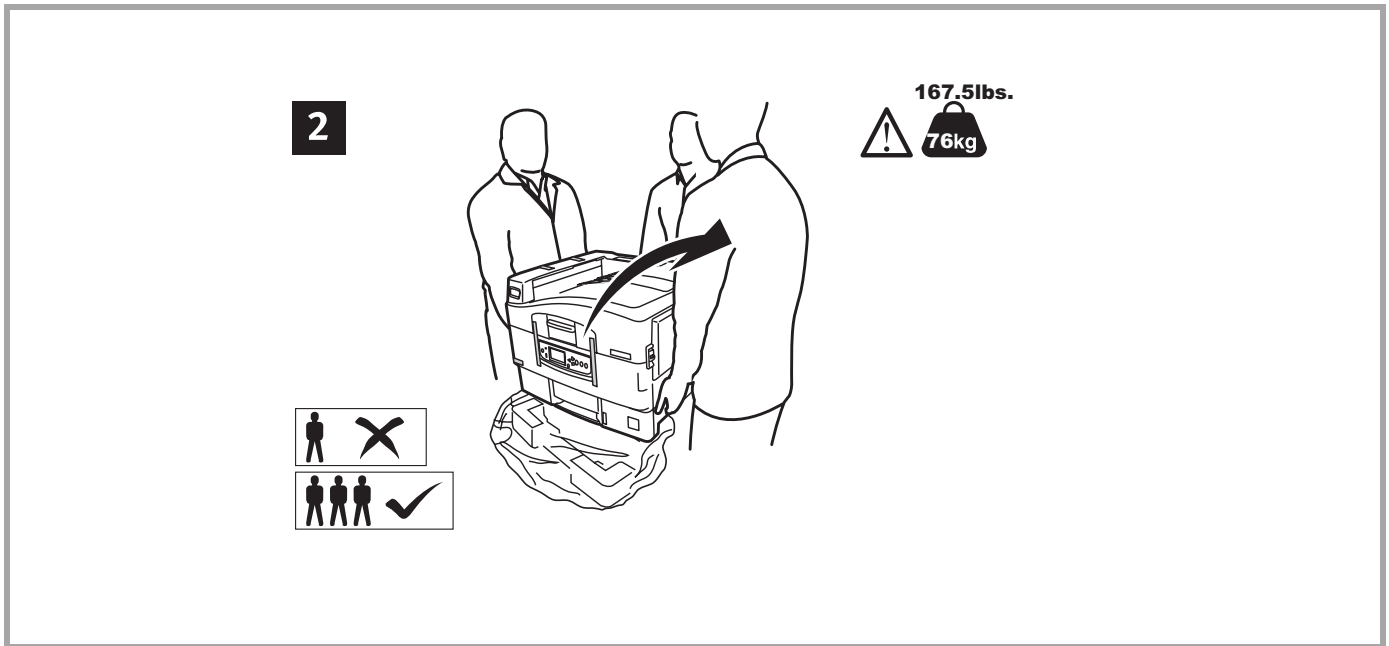
Français

Elija un lugar para la impresora.

Español

Selecione um local para a sua impressora.

Português



Lift printer and place on selected location.

English

Soulevez l'imprimante et placez-la à l'endroit choisi.

Français

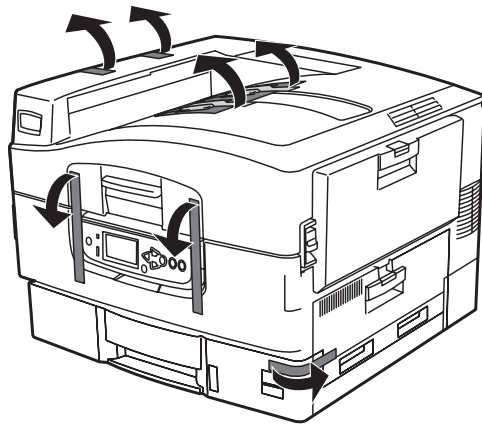
Levante la impresora y colóquela en la ubicación seleccionada.

Español

Coloque a impressora no local selecionado.

Português

3



Remove any shipping tape.

English

Retirez les sangles de manutention.

Français

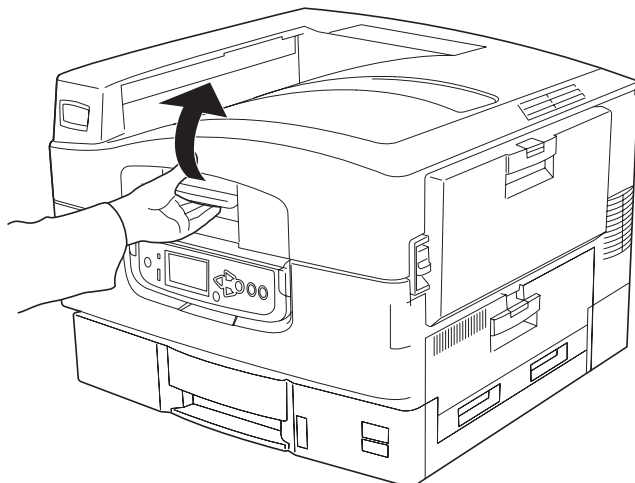
Retire las cintas adhesivas de transporte.

Español

Retire as fitas de transporte.

Português

4



Lift the top cover.

English

Levez le capot supérieur.

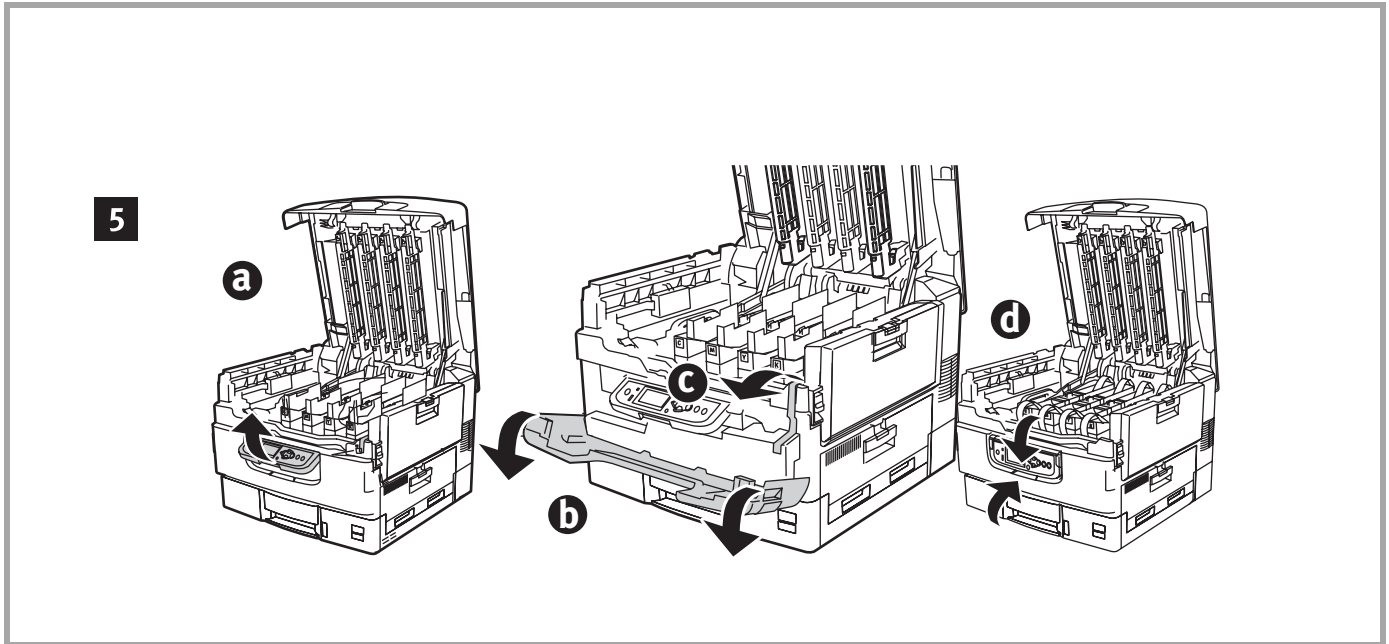
Français

Levante la cubierta superior.

Español

Abra a tampa superior.

Português



1. Lift the operator panel (a), open front cover (b), remove tape (c).
2. Close the front cover and adjust the operator panel (d).

English

-
1. Levez le tableau de l'opérateur (a), ouvrez le capot avant (b), retirez les sangles (c).
 2. Fermez le capot avant et réglez le panneau de commande.

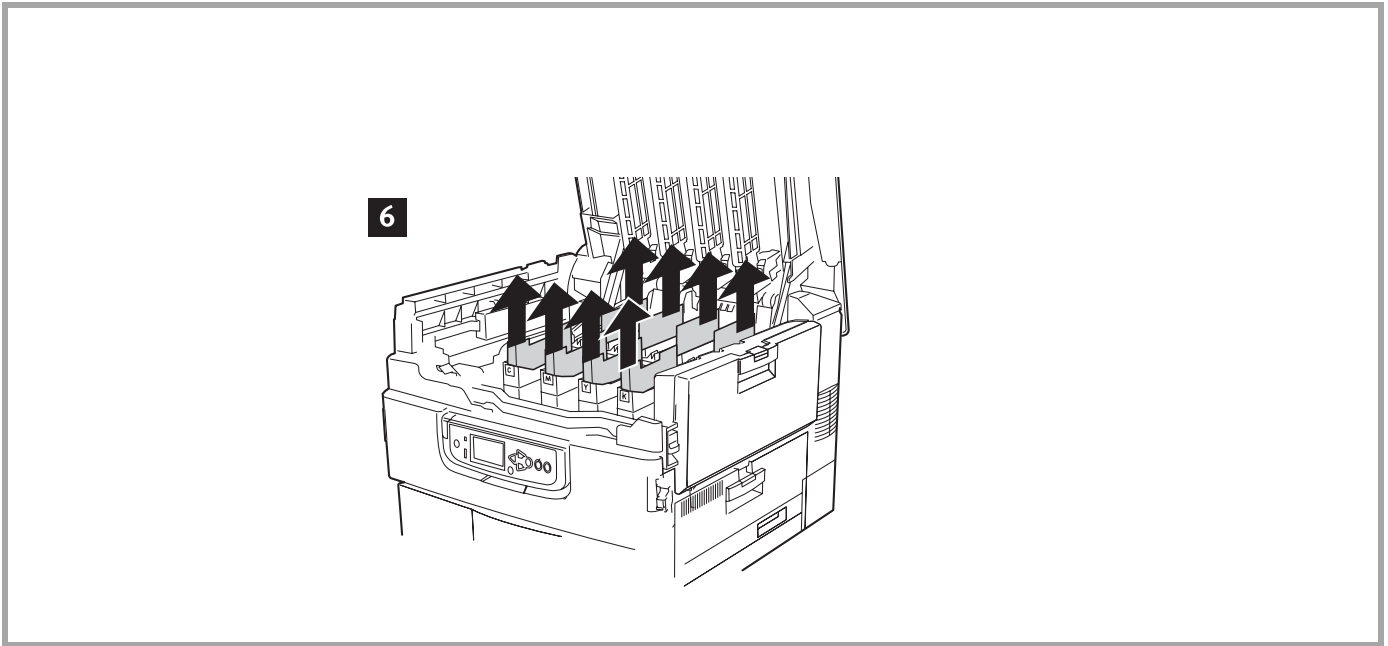
Français

-
1. Levante la panel del operador (a), abrir la tapa delantera (b) retire las cintas adhevas (c).
 2. Cierre la tapa delantera y ajuste el panel del operador

Español

-
1. Abra a painel do operador (a), abra a tampa frontal (b), retire as fitas (c).
 2. Feche a tampa frontal e ajuste o painel de operação.

Português



Remove colored image drum packing pieces.

English

Retirez couleur du tambour d'impression emballage/matériel de'emballage.

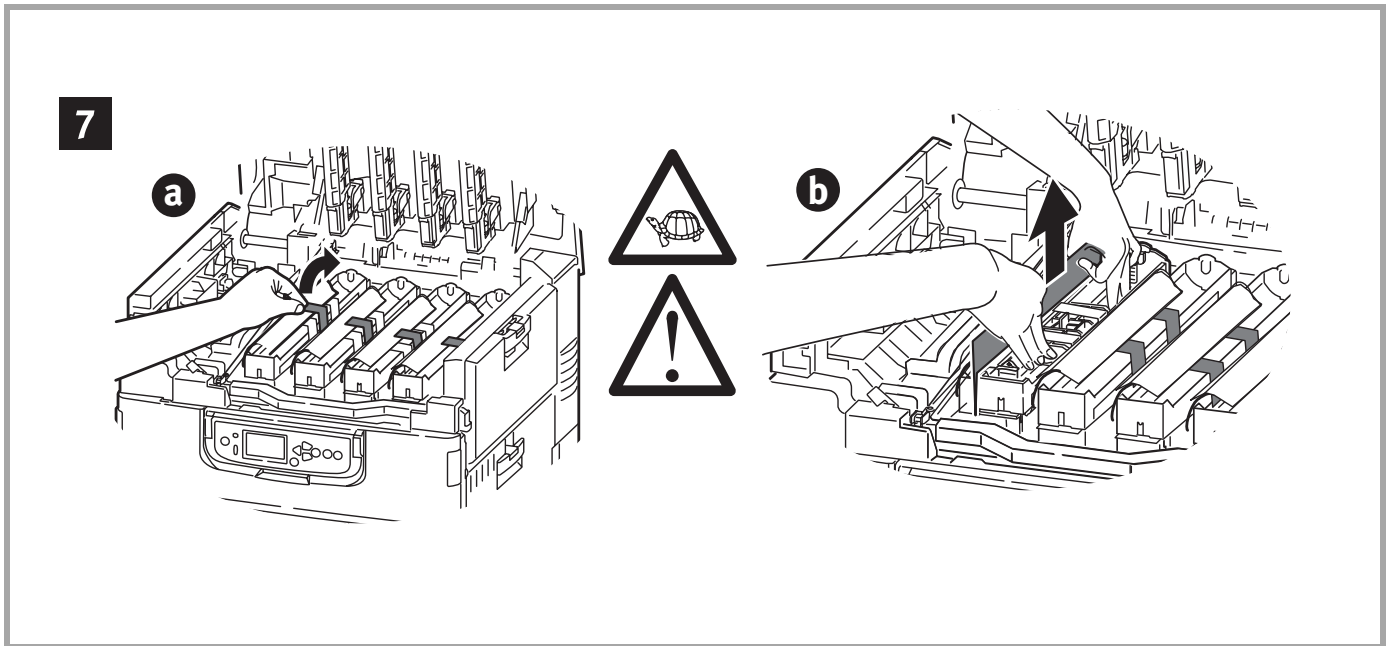
Français

Retire cilindro de imagen protector para transporte.

Español

Retire tambor de imagens protetor usado no transporte.

Português



1. Remove tape (a).
2. Remove protective sheet (b).

English

-
1. Enlevez le bande adhesive (a).
 2. Retirez la feuille de protection (b).

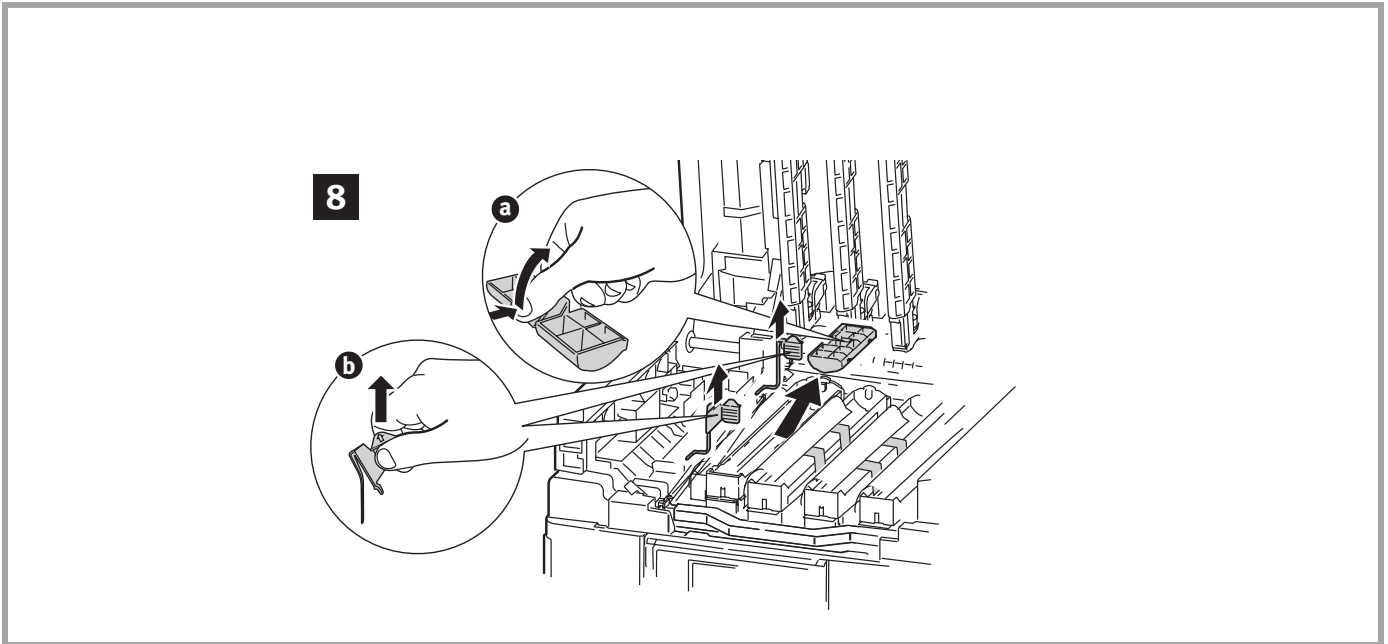
Français

-
1. Retire el cinta adhesiva (a).
 2. Retire la hoja de protecci3n (b).

Español

-
1. Remova o fita auto-adesiva (a).
 2. Retire a folha protectora (b).

Português



1. Remove colored locks (b).
 2. Remove tape then remove colored seals (a).
- Note:** Be sure all tape is removed from image drum cartridges.

English

-
1. Retirez les verrous de couleur (b).
 2. Enlevez le ruban adhésif puis les sceaux de couleur (a).
- Remarque:** Veillez à bien enlever tout le ruban des cartouches du tambour d'image.

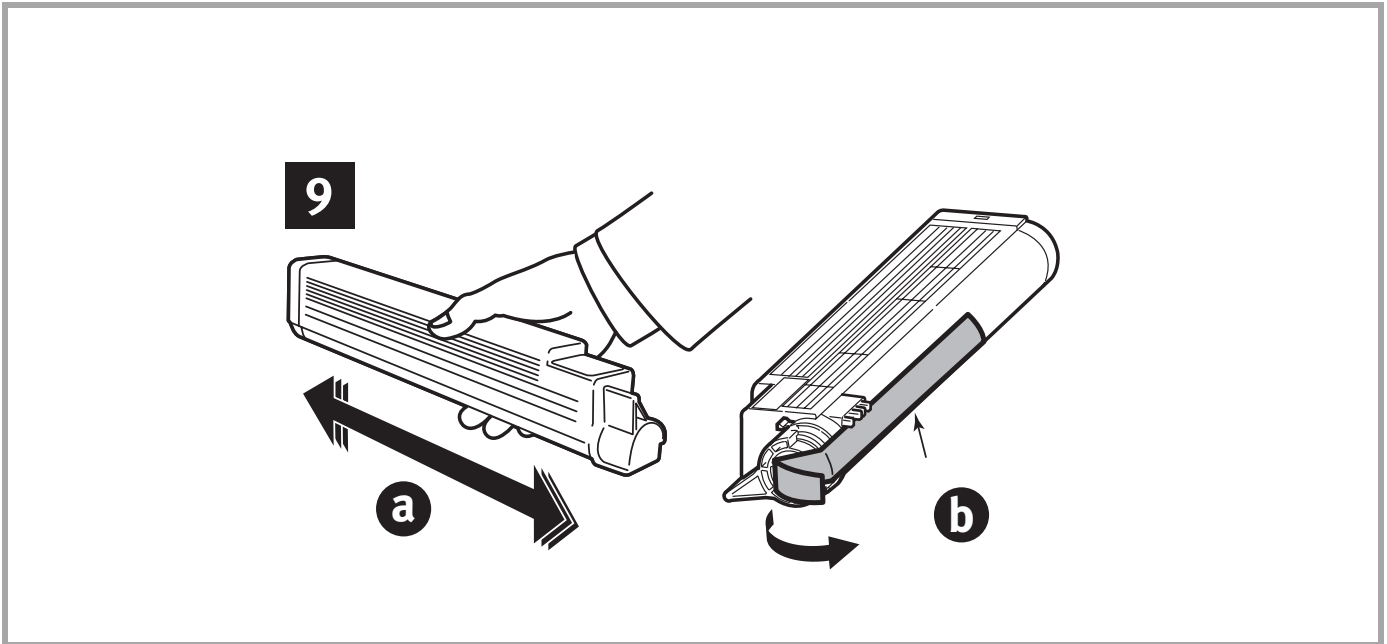
Français

-
1. Retire las tapas de cierre a color (b).
 2. Retire la cinta adhesiva y luego retire los sellos a color (a).
- Nota:** Asegúrese de retirar toda la cinta adhesiva de los cartuchos del cilindro de imagen.

Español

-
1. Remova as travas coloridas (b).
 2. Retire a fita e, em seguida, retire as vedações coloridas (a).
- Obs. :** Todas as fitas devem ser removidas dos cartuchos dos cilindros OPC.

Português



1. Shake toner cartridge from side to side to distribute toner (a).
2. Remove sealing tape from toner cartridge bottom (b).

English

-
1. Secouez la cartouche de toner d'un côté à l'autre afin de répartir le toner (a).
 2. Retirez le ruban adhésif d'étanchéité de la cartouche de toner (b).

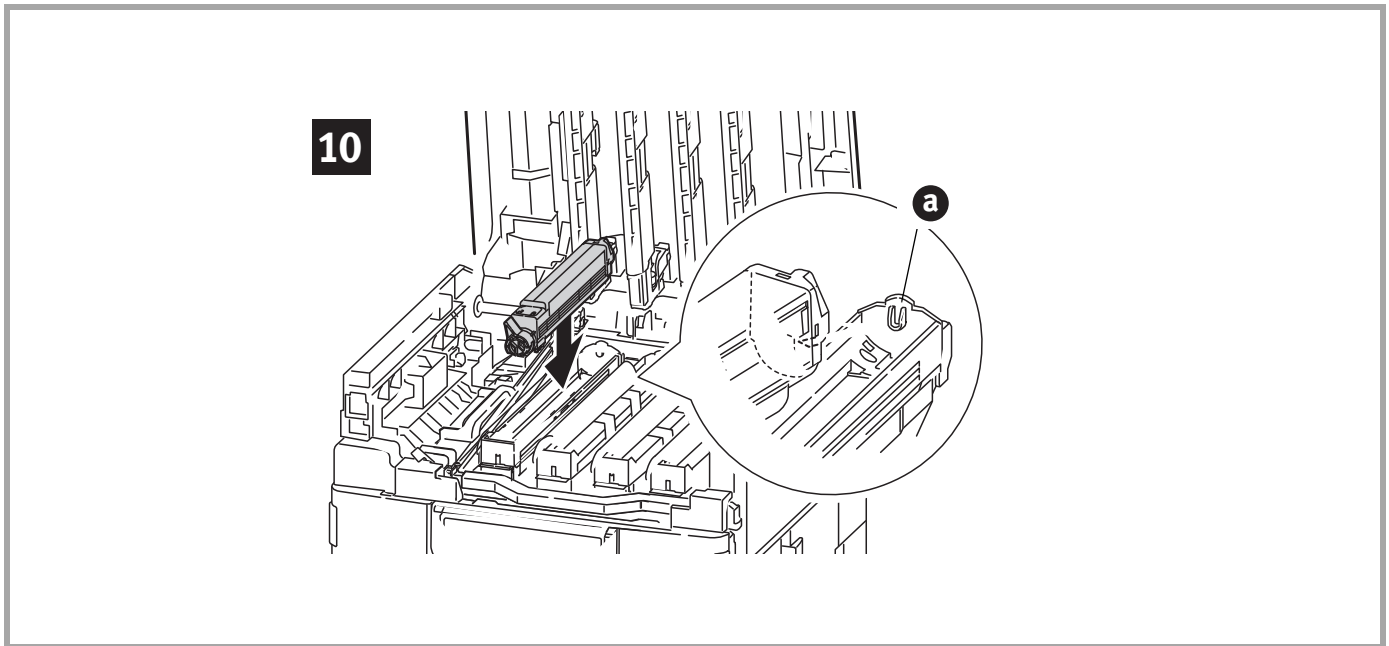
Français

-
1. Agite el cartucho de tóner un lado a otro para distribuir el tóner (a).
 2. Retire la cinta de precinto del cartucho de tóner (b).

Español

-
1. Abane o cartucho de toner um lado para outro para distribuir o toner (a).
 2. Retire a fita de vedação do cartucho de toner (b).

Português



Align the notch on the end of the toner cartridge with the tab (a) in the image drum, then lower the toner cartridge into the image drum. Press down to make sure it is seated correctly.

English

Alignez la coche à l'extrémité de la cartouche de toner avec la languette (a) du tambour d'image, puis abaissez la cartouche de toner dans le tambour d'image. Poussez pour vous assurer qu'elle est bien assise.

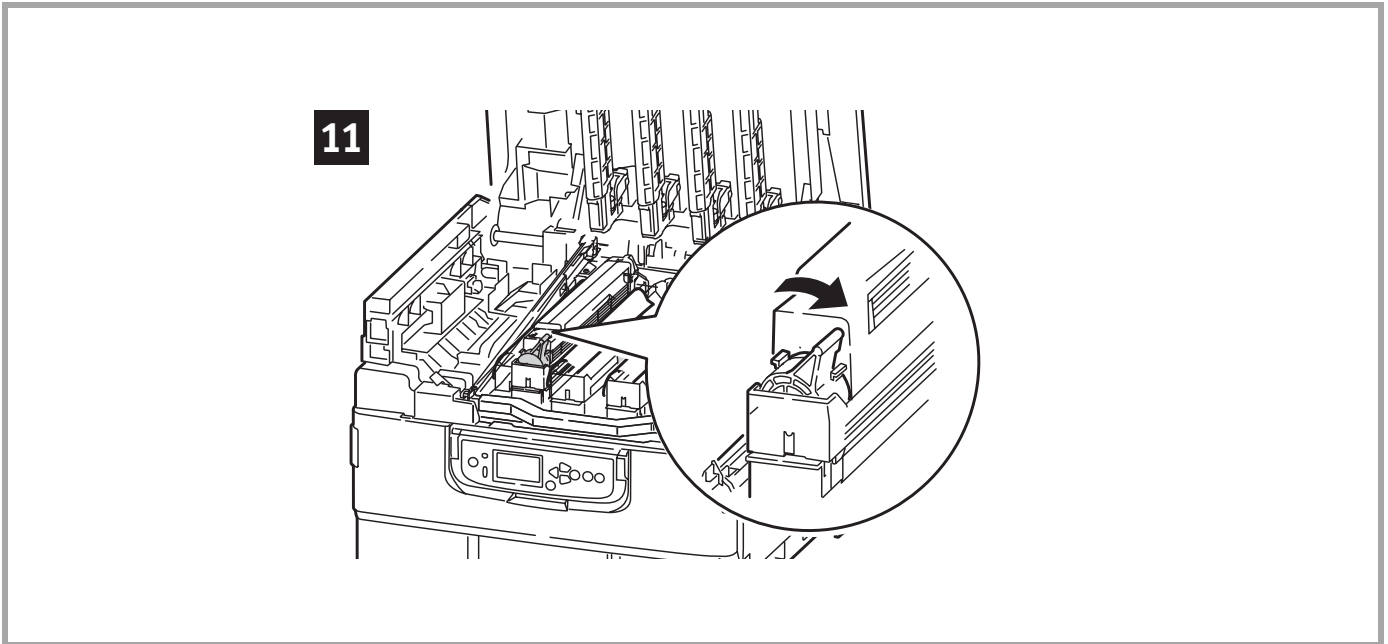
Français

Alinee la muesca en el extremo del cartucho de tóner con la lengüeta (a) del cilindro de imagen y luego deslice el cartucho de tóner dentro del cilindro de imagen. Empuje hacia abajo para asegurarse de que calza en su lugar.

Español

Alinhe a lingüeta na extremidade do cartucho de toner com a guia (a) no cilindro OPC e, em seguida, encaixe o cartucho de toner no cilindro OPC. Pressione-o para baixo para que se encaixe corretamente.

Português



1. Lock toner cartridge with colored lever.
2. Repeat these steps for remaining toner cartridges.

English

-
1. Enclenchez la cartouche de toner avec le levier de couleur.
 2. Répétez le processus pour chaque les tambours cartouches de toner.

Français

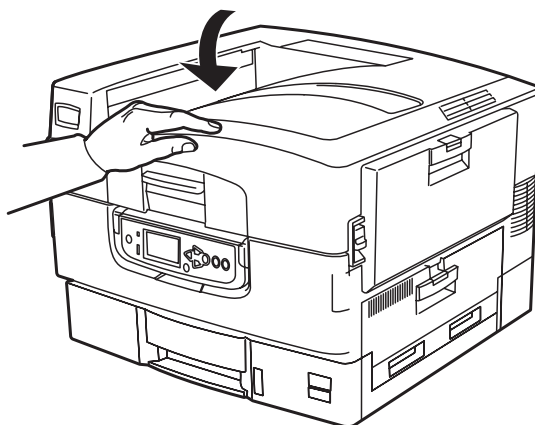
-
1. Bloquee el cartucho de tóner con la palanca de color.
 2. Repita estos pasos para instalar los cartuchos de tóner.

Español

-
1. Bloqueie o cartucho de toner com a alavanca colorida.
 2. Repita estas etapas para os cartuchos de toner.

Português

12



Close the top cover.

English

Refermez le capot supérieur.

Français

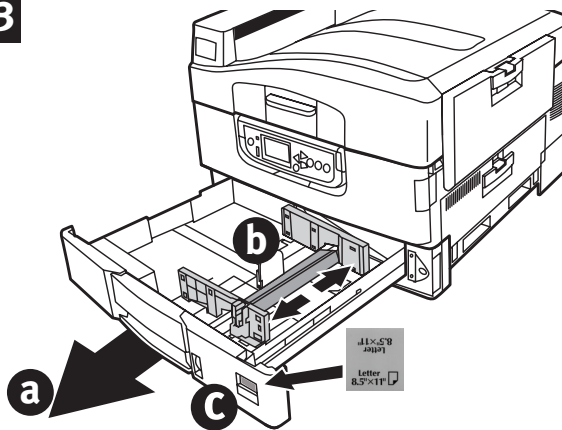
Cierre la cubirta superior.

Español

Feche a tampa superior.

Português

13



1. Pull out the paper tray (a).
2. Remove the colored shipping retainer (b).
3. Insert the appropriate media size label (c). This is helpful if optional trays are installed.

English

-
1. Sortez le bac à papier (a).
 2. Retirez l'agrafe de transport de couleur (b).
 3. Retirez l'agrafe de transport de couleur (c). Cela vous sera utile si des bacs de papier en option sont installés.

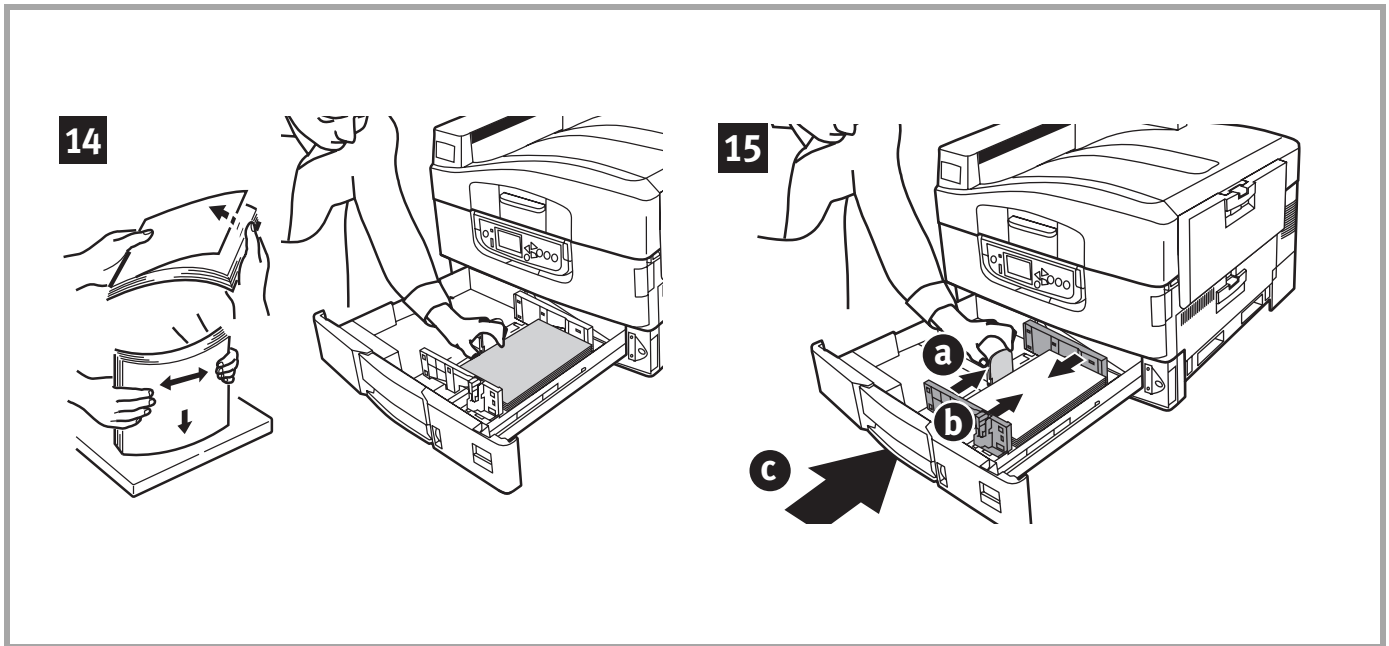
Français

-
1. Saque la bandeja del papel (a).
 2. Retire el retenedor de embarque a color (b).
 3. Inserte la etiqueta del tamaño del medio correspondiente (c). Es útil cuando tiene instaladas bandejas opcionales.

Español

-
1. Retire o tabuleiro de papel (a).
 2. Remova o retenedor colorido usado para transporte (b).
 3. Afixe a etiqueta de identificação do tamanho da mídia apropriada (c). Isto é útil se bandejas opcionais estiverem instaladas.

Português



1. Load paper.
2. Set guides (a,b) to paper size. Make sure the paper guides are snug against the paper.
3. Close the paper tray (c).

English

-
1. Charger le papier.
 2. Réglez les guides (a, b) au format du papier. Veillez à ce que les guides papier sont reposit contre le papier.
 3. Fermez le bac de papier (c).

Français

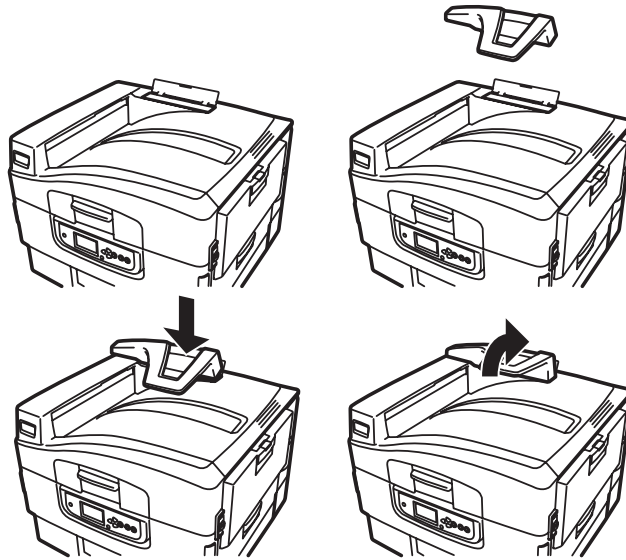
-
1. Carga de papel.
 2. Ajuste las guías (a, b) de acuerdo al tamaño del papel. Asegúrese de que las guías de papel están bien ajustadas contra el papel.
 3. Cierre la bandeja de papel (c).

Español

-
1. Alimentar o papel.
 2. Ajuste as guias (a, b) de acordo com o tamanho do papel. As guias do papel devem estar bem encostadas no papel.
 3. Feche a bandeja para papel (c).

Português

16



Install the paper catcher.

1. Lift cover where paper catcher is placed.
2. Align tabs on catcher in notches on printer.
3. Press down until catcher is fully seated.

English

Installer la cale du papier.

1. Soulevez le capot où le déflecteur à papier est situé.
2. Alignez les languettes du déflecteur avec les coches dans l'imprimante.
3. Poussez sur le déflecteur jusqu'à ce qu'il soit bien assis.

Français

Instalar el de retención del papel.

1. Levante la tapa en donde está colocado el receptor de papel.
2. Alinee las lengüetas del receptor con las muescas de la impresora.
3. Empuje hacia abajo hasta que el receptor calce en su lugar.

Español

Instalar o protetor do papel.

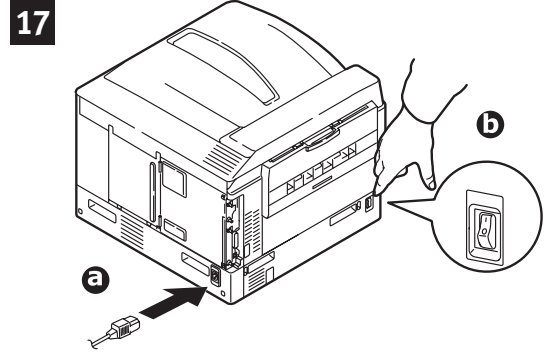
1. Levante a tampa onde o retentor do papel se encaixa.
2. Alinhe as guias do retentor com os entalhes na impressora.
3. Pressione para baixo até que o retentor se encaixe totalmente.

Português

1. Insert the power cable.
2. Turn the printer ON.

CAUTION! Do not connect this product to an uninterruptible power supply (UPS). For further information please contact Oki Data at 1-800-OKIDATA or www.okidata.com.

WARNING! Be sure to use 15A AC power cord supplied with the printer. Use of a power cord NOT supplied with this printer, or an extension cord, may result in overheating, and could be a safety hazard.



-
1. Introduisez le cordon d'alimentation.
 2. Allumez l'imprimante.

ATTENTION! Ne branchez pas ce produit dans un système d'alimentation sans coupure. Pour plus d'information, contactez Oki Data au 1 800 OKI-DATA ou rendez-nous visite à www.okidata.com.

AVERTISSEMENT! Utilisez le cordon d'alimentation 15 A CA fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un cordon autre que celui fourni avec le produit, ou d'une rallonge, peut entraîner une surchauffe de l'appareil et constituer un danger.

-
1. Enchufe el cable de alimentación.
 2. Encienda la impresora.

iPRECAUCION! No conecte este producto a ningún suministro de energía que no puede ser interrumpido. Para mayor información, favor comunicarse con Oki Data: 1-856-222-7496 o www.okidata.com.

iADVERTENCIA! Asegúrese de utilizar el cable de alimentación 15 A AC que vino con la impresora. El uso de un cable de alimentación distinto al suministrado con este producto, o el uso de un cable de extensión, puede causar su recalentamiento y constituir un peligro de seguridad.

-
1. Insira o cabo.
 2. Ligue a impressora.

CUIDADO! Não conecte este produto a um sistema de energia ininterrupto (UPS - no-break). Para obter mais informações, entre em contato com a Oki Data pelo número 55-11-3444-6747 (Grande São Paulo) 0800-11-5577 (Demais localidades) ou visite www.okidata.com.

AVISO! Certifique-se de usar o cabo 15A AC de alimentação fornecido com a impressora. O uso de um cabo de alimentação não fornecido com o produto ou de uma extensão pode resultar em superaquecimento e colocar em risco a segurança.

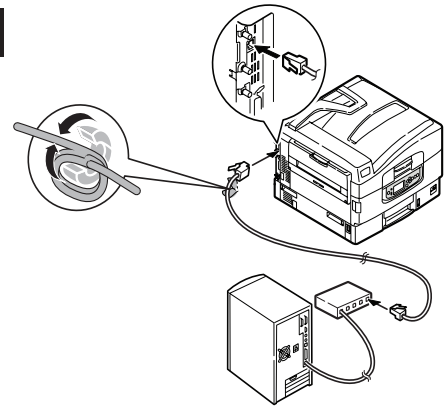
In order to reduce electromagnetic interference—"noise" that interferes with TVs or other appliances—you must place the included ferrite core on the network cable.

1. Loop the cable as shown placing the core about 1 inch from the connector on the printer end. *Note: The network cable is not provided.*
2. Connect the network cable between the printer and the Ethernet hub or router.

Install the parallel cable if used.

Note: Install the printer software *BEFORE* connecting the USB cable.

18



Pour réduire le brouillage électromagnétique - le « bruit » qui brouille la réception des téléviseurs ou autres appareils, placez le tore magnétique joint sur le câble de réseau connecté à votre imprimante.

1. Faites une boucle avec le câble comme illustré et placez le filtre à environ 25 mm (1 po) du connecteur raccordé à l'imprimante. *Remarque: Câble réseau non fourni.*
2. Branchez le câble réseau de l'imprimante au concentrateur ou au routeur Ethernet.

Connectez d'interface parallèle le cas échéant.

Remarque: Installez le logiciel de l'imprimante *AVANT* de brancher le câble USB.

Para reducir la interferencia electromagnética - "ruido" que interfiere con los televisores y otros equipos-debe conectar el núcleo de ferrita que se incluye, al cable de redes conectado a su impresora.

1. Conecte el cable como se muestra colocando el núcleo de ferrita a unos 3 cms. del conector en el extremo de la impresora. *Nota: El cable de red no está incluido con el equipo.*
2. Conecte el cable de red entre la impresora y el concentrador Ethernet o el router.

Conecte el interfaz paralelo cuando se utiliza.

Nota: Instale el software de la impresora *ANTES* de conectar el cable USB.

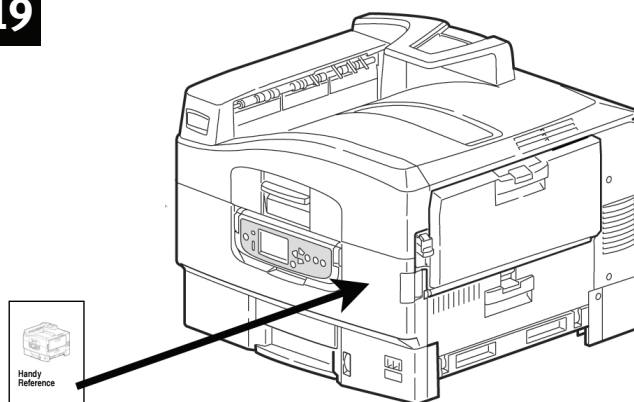
A fim de reduzir o nível de interferência eletromagnética-"ruído" que interfere com televisores ou outros aparelhos domésticos-é preciso colocar o núcleo de ferrita fornecido no cabo da rede conectado à impressora.

1. Enrole o cabo como ilustrado, colocando o núcleo a cerca de 2,5 cm de distância do conector na impressora. *Note: O cabo de rede não é fornecido.*
2. Conecte o cabo de rede entre a impressora e o hub ou roteador Ethernet.

Conecte o cabo paralelo quando usado.

Obs. : Instalação do software da impressora primeiro antes de ligar o cabo USB ao computador.

19



Remove the backing from the VELCRO® strip on the back of the Handy Reference Guide and apply the guide to the printer.

English

Retirez la pellicule de la bande VELCRO® au dos du Guide de référence pratique et apposer le Guide de référence pratique sur le côté de l'imprimante.

Français

Retire la tira protectora de la cinta VELCRO® en la parte posterior de la Guía de referencia útil y pegue la guía en el costado de la impresora.

Español

Retire a parte posterior da faixa de VELCRO® situada atrás do Manual Prático de Consulta e afixe-o na lateral da impressora.

Português

20 Print a Demo Page

1. Press Menu on the control panel.
2. Press the down arrow to select Print Information. Press Enter.
3. Press the down arrow to select Demo Page. Press Enter.
4. Demo1 appears. Press Enter.
5. Execute appears. Press Enter.

Impression d'une page de démonstration

1. Appuyez sur Menu sur le panneau de commande.
2. Appuyez sur la flèche vers le bas pour sélectionner Print Information [Infos d'impression]. Appuyez sur Enter [Entrée]
3. Appuyez sur la flèche vers le bas pour sélectionner Demo Page [Page démo]. Appuyez sur Enter [Entrée].
4. Demo1 s'affiche. Appuyez sur Enter [Entrée].
5. Execute [Exécuter] s'affiche. Appuyez sur Enter [Entrée].

Imprima la página demo

1. Pulse Menú en el panel de control.
2. Pulse el botón con flecha hacia abajo para seleccionar Printer Information (Información sobre impresora). Pulse Enter.
3. Pulse el botón con flecha hacia abajo para seleccionar Demo Page (Página de demostración). Pulse Enter.
4. Aparece Demo1. Pulse Enter.
5. Aparece el mensaje Execute (Ejecutar). Pulse Enter.

Impressão da página de demonstração

1. Pressione o botão Menu no painel de controle.
2. Pressione a seta para baixo para selecionar Print Information (Imprimir informações). Pressione Enter.
3. Pressione a seta para baixo para selecionar Demo Page (Página de demonstração). Pressione Enter.
4. Demo1 aparecerá. Pressione Enter.
5. A opção Execute (Executar) aparecerá. Pressione Enter.

21 Windows® - Install Drivers and Utilities

1. Turn the Printer OFF.
 2. Insert the CD in the CD-ROM drive. the CD will autorun.
 3. Select your language.
 4. Accept the license agreement.
 5. Click Install Drivers.
 6. Select local or network printer.
 7. When prompted, select printer emulation (PS or PCL).
 8. Follow the on-screen instructions.
 9. When prompted, connect the USB cable and turn the printer ON.
-

Windows - Installation des pilotes le Contrôleur d'état

1. Éteignez l'imprimante.
 2. Insérez le CD dans l'unité de CD. Le CD est lancé automatiquement.
 3. Sélectionnez la langue d'installation.
 4. Acceptez le contrat de license.
 5. Cliquez sur Installer le pilote d'impression.
 6. Cliquez sur imprimante locale ou network.
 7. À l'invite, sélectionnez émulation d'imprimante (PS ou PCL).
 8. Observez les directives à l'écran.
 9. Lorsque vous y êtes invité, connecter le câble USB à l'imprimante et allumez l'imprimante.
-

Windows - Instalación de controladores y el Monitor de estado

1. Apague la impresora.
 2. Inserte el CD viene con su impresora en la unidata CD El CD se ejecuta automáticamente.
 3. Seleccione su idioma.
 4. Aceptar el contrato de licencia.
 5. Clique instalar el controlador de impresora.
 6. Seleccione de impresoras local o network.
 7. Cuando se le indica, seleccione la emulación de la impresora (PS o PCL).
 8. .Siga las instrucciones en pantallas.
 9. Cuando se le solicite, conecte un cable USB y encienda la impresora.
-

Windows - Instalação dos drivers e Monitor de Status

1. Desligue a impressora.
 2. Insira o CD na unidade de CD-ROM. O CD será executado automaticamente.
 3. Seleccione o idioma.
 4. Aceite o Contrato de Licença.
 5. Clique em Install Drivers (Instalar drivers).
 6. Seleccione impressora local ou de rede.
 7. Quando solicitado, seleccione Printer Emulation (Emulação da Impressora) [PS ou PCL].
 8. Siga as instruções exibidas na tela para concluir a instalação.
 9. Quando solicitado, conecte o cabo USB e ligue a impressora.
-

22 Windows - Network Setup

For the printer's IP address, print the Network Information page.

1. Press Menu on the control panel.
2. Press the down arrow to select Print Information. Press Enter.
3. Press the down arrow to select Network. Press Enter.
4. Execute appears. Press Enter.

Windows - Réseau Configurez

Pour connaître l'adresse IP de l'imprimante, imprimez la page Network Information [Infos sur le réseau].

1. Appuyez sur Menu sur le panneau de commande.
2. Appuyez sur la flèche vers le bas pour sélectionner Print Information [Infos d'impression]. Appuyez sur Enter [Entrée].
3. Appuyez sur la flèche vers le bas pour sélectionner Network [Réseau]. Appuyez sur Enter [Entrée].
4. Execute [Exécuter] s'affiche. Appuyez sur Enter [Entrée].

La red Windows Configuración

Para obtener la dirección IP de la impresora y demás información sobre la red, imprima la página Network Information (Información de red).

1. Pulse Menú en el panel de control.
2. Pulse el botón con flecha hacia abajo para seleccionar Printer Information (Información sobre impresora). Pulse Enter.
3. Pulse el botón con flecha hacia abajo para seleccionar Network (Red). Pulse Enter.
4. Aparece el mensaje Execute (Ejecutar). Pulse Enter.

Em rede do Configurar Windows

Para obter o endereço IP da impressora e outras informações da rede, imprima a página de informações da rede.

1. Pressione o botão Menu no painel de controle.
2. Pressione a seta para baixo para selecionar Print Information (Imprimir informações). Pressione Enter.
3. Pressione a seta para baixo para selecionar Network (Rede). Pressione Enter.
4. A opção Execute (Executar) aparecerá. Pressione Enter.

23 Windows - Utilities and Downloads (optional)

Note: You must be connected to the internet to download utilities.

1. Select Optional Utilities or Internet Downloads from the CD installer menu bar.
2. Click on the utilities and downloads you want to install and follow the instructions.

Windows - Utilitaires et les téléchargements (optionnelle)

Remarque: Vous devez être connecté à Internet pour installer les téléchargements par Internet.

1. Choisissez Utilitaires ou Téléchargements de logiciels dans la barre de menu du CD d'installation.
2. Cliquez sur les utilitaires et les téléchargements que vous voulez installer et suivez les instructions à l'écran.

Windows - Utilidades y descargas (optional)

Nota: Debe estar conectado a la Internet para poder instalar los programas que debe bajar de la Internet.

1. Seleccione Utilidades de software o Descargas de Software de la barra del menú de instalación del CD.
2. Haga clic en las utilidades o descargas que desea instalar y siga las instrucciones en pantalla.

Windows - Utilitários e downloads (opcionais)

Obs. : Você deve estar conectado à Internet para instalar os downloads da Internet.

1. Seleccione Utilitários ou Downloads de software na bara de menus do Programa de Instalação no CD.
2. Clique nos utilitários e downloads que deseja instalar e siga as instruções exibidas na tela.

24 Windows - Install Documentation

Note: *Note: To open the on-line manuals, you must have Adobe® Acrobat® Reader 3.0 or higher installed.*

1. Select the Driver Setup tab from the CD installer menu bar.
2. Click Install User's Guide.
3. Follow the on-screen instructions to complete the installation.
4. To view the manuals, click Start>Programs>OkiData C9650 User Guide.

Windows - Pour Installer des documents

Remarque: *Pour accéder au des guides en ligne, Acrobat Reader (version 3.0 ou supérieure) doit être installé.*

1. Sélectionnez étapes du pilote dans la barre de menu du CD d'installation.
2. Cliquez sur Installation du Manuel de l'utilisateur.
3. Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.
4. Pour afficher les manuels, cliquez sur Start (Démarrer)>Programs (programmes)>OkiData>C9650 UserGuide.

Windows - Para instalar la documentación

Nota: *Para poder abrir los manuales en linea, debe tener instalado Acrobat Reader, versión 3.0 o superior.*

1. Seleccione procedimientos de controladores de la barra del menú de instalación del CD.
2. Haga clic en Instalar guía del usuario.
3. Siga las instrucciones en pantalla para finalizar la instalación.
4. Para ver los manuales, haga clic en Inicio>Programas>OkiData>C9650 User Guide.

Windows - Para instalar documentação

Obs. : *É necessário ter o programa Adobe Reader (3.0 ou posterior) instalado no computador para abrir o Manual Eletrônico.*

1. Seleccione instalação do driver na barra de menus do Programa de Instalação no CD.
2. Clique em Instalar o Manual do Usuário.
3. Siga as instruções exibidas na tela para concluir a instalação.
4. Para exibir o manual, clique em Iniciar>Programas>Oki Data>C9650 User Guide.

25 Windows - Change the display language

Use this utility to select an alternative language for the printer display panel and reports.

1. Select the Optional Utilities tab from the CD installer menu bar.
2. Click Change the Printer Display Language.
3. Follow the on-screen instructions.

Windows - Changer la langue d'affichage

Utilisez cet utilitaire pour choisir une langue différente pour l'affichage de l'imprimante.

1. Sélectionnez Utilitaires dans la barre de menu du CD d'installation.
2. Cliquez sur Changer la langue d'exposition d'imprimante.
3. Observez les directives à l'écran.

Windows - Cambie el idioma de los mensajes

Utilice esta utilidad para seleccionar el idioma de su preferencia que utilizará el panel de la impresora.

1. Seleccione Utilidades de software del menú de instalación del CD.
2. Haga clic en Cambie el idioma del Desplique de Impresora.
3. Siga las instrucciones en pantalla.

Windows - Mudança do idioma exibido no painel

Use este utilitário para selecionar outro idioma para as mensagens exibidas no painel da impressora.

1. Selecione Utilitários na barra de menus do Programa de Instalação no CD.
2. Clique em Iniciar o aplicativo de idioma do painel.
3. Siga as instruções exibidas na tela.

26 Windows - Activate Optional Accessories

If your printer has an optional second paper tray, duplex unit, hard disk drive, or additional memory installed, you must open the printer driver and activate the device.

1. Click Start>Settings>Printers (and faxes) on the Windows taskbar.
2. Right-click the appropriate printer icon and choose Properties.
3. Click on the Device Settings tab in the PS driver or the Device Options tab in the PCL driver.
4. In the PS driver, scroll to Installable Options and select options; in the PCL driver select the appropriate check box in Available Options.
5. Click OK to activate the current settings.

Étapes Optionnelle pour Windows - Pour Activer des accessoires optionnels

Si votre imprimante est munie de l'unité deuxième bac à papier, unité duplex, unité de disque, ou mémoire supplémentaire, vous devez accéder au pilote et les activer.

1. Cliquez sur Démarrer → Paramètres → Imprimantes (et télécopieurs).
2. Cliquez avec le bouton de droite sur l'icône de l'imprimante voulue et sélectionnez Propriétés [Propriétés].
3. Cliquez sur l'onglet Device Settings [Paramètres du périphérique] dans le pilote PS ou sur l'onglet Device Options [Options de périphérique] dans le pilote PCL.
4. Dans le pilote PS, défilez jusqu'à Installable Options [Options installables] et sélectionnez les options; dans le pilote PCL, sélectionnez les cases voulues dans Available Options [Options disponibles].
5. Cliquez sur OK pour activer les paramètres actuels.

Procedimientos Opcional de Windows - Activación de los accesorios opcionales

Si su impresora cuenta con una unidad segunda bandeja de papel, unidad duplex, memoria adicional o unidad de disco duro entrar el controlador y activarlo.

1. Haga clic en Inicio → Configuración → Impresora (y faxes).
2. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora apropiada y seleccione Properties (Propiedades).
3. Haga clic en la ficha Device Settings (Config. del dispositivo) en el controlador PS o en la ficha Device Options (Opciones del dispositivo) en el controlador PCL.
4. En el controlador PS, busque Installable Options (Opciones instalables) y seleccione Options (Opciones); en el controlador PCL seleccione la casilla apropiada bajo Available Options (Opciones disponibles).
5. Haga clic en OK para activar la configuración actual.

Etapas Opcionais do Windows - Ativação dos acessórios opcionais

Se a impressora tiver uma unidade segunda bandeja para papel ou unidade duplex ou memória adicional ou unidade de disco rígido é necessário ativá-las no driver.

1. Clique em Iniciar → Configurações → Impressora (e faxes).
2. Clique com o botão direito do mouse no ícone da impressora apropriado e seleccione Propriedades.
3. Clique na guia Device Settings (Configurações do dispositivo) no driver PS ou na guia Device Options (Opções do dispositivo) no driver PCL.
4. No driver PS, role até Installable Options (Opções instaláveis) e seleccione as opções; no driver PCL, marque a caixa de seleção apropriada em Available Options (Opções disponíveis).
5. Clique em OK para ativar as configurações atuais.

1 Macintosh - Connect USB cable

Note: *Printer operation is not assured if another USB compatible device is connected concurrently with it.*

1. Turn the printer OFF.
2. Connect the USB cable to the USB port on the computer, then to the USB port on the printer.

Macintosh - Connexion le câble USB

Remarque: *Le fonctionnement de l'imprimante n'est pas garanti si un autre périphérique copatible USB est connecté en même temps avec l'imprimante.*

1. Éteignez de l'imprimante.
2. Connectez le câble USB au port USB de l'ordinateur, connectez l'autre extrémité du câble USB au port USB de l'imprimante.

Macintosh - Conexiôn del puerto USB

Nota: *No se garantiza el funcionamiento de la impresora si otro dispositivo compatible con USB está conectado al mismo tiempo.*

1. Apague la impresora.
2. Conecte el cable USB al puerto USB de la computadora, Conecte el otro extremo del cable al puerto USB de la impresora.

Macintosh - Conexão do cabo USB

Obs. : *O funcionamento da impressora não é garantido se outro dispositivo compatível com USB estiver conectado ao mesmo tempo que ela.*

1. Desligue o impressora.
2. Conecte o cabo USB à porta USB no computador, conecte a outra extremidade do cabo à porta USB preta na impressora.

2 Macintosh - Install the Printer Driver

1. Turn on the printer, then turn on the computer.
2. Place the CD supplied with the printer in the CD-ROM drive.
3. Double-click the CD icon that appears on the desktop.
4. Open the MAC folder.
5. Double-click the Mac C9650 Installer icon. The installer displays with the driver pre-selected.
6. Select any utilities you want to install. Click Install.

Macintosh - Installation du pilote

1. Allumez l'imprimante, puis allumez l'ordinateur.
2. Placez le CD fourni avec l'imprimante dans l'unité de CD-ROM.
3. Double-cliquez sur l'icône de CD qui est affiché sur le Bureau.
4. Ouvrez le dossier MAC (OSX ou OS9).
5. Double-cliquez sur l'icône MAC Installateur.
L'installateur affiche le pilote présélectionné.
6. Sélectionnez tous les utilitaires que vous voulez installer. Cliquez sur Install.

Macintosh - Installation du pilote

1. Allumez l'imprimante, puis allumez l'ordinateur.
2. Placez le CD fourni avec l'imprimante dans l'unité de CD-ROM.
3. Double-cliquez sur l'icône de CD qui est affiché sur le Bureau.
4. Ouvrez le dossier MAC (OSX ou OS9).
5. Double-cliquez sur l'icône MAC Installateur.
L'installateur affiche le pilote présélectionné.
6. Sélectionnez tous les utilitaires que vous voulez installer. Cliquez sur Install

Macintosh - Instalação do Driver

1. Ligue a impressora. Em seguida, ligue o computador.
2. Insira o CD do Driver na unidade de CD-ROM.
3. Clique duas vezes no ícone do CD da OKI exibido na área de trabalho.
4. Clique duas vezes no ícone do MAC. (OSX ou OS9).
5. Clique duas vezes no ícone do CD exibido na área de trabalho.
O Programa de Instalação será exibido com o driver pré-selecionado.
6. Selecione os utilitários que deseja instalar. Clique em Install (Instalar).

3 Macintosh - Add the Printer

1. Run the Print Center or Print Setup Utility. Click Add.
2. Click More Printers.
3. Select OKI USB, OKI TCP/IP, or Rendezvous/Bonjour from the drop-down menu.
Note: *If you are using USB, select OKI USB and disregard step 4.*
4. Enter the printer's IP address.
5. Select the printer model. Click Add.
6. Quit the Print Center.

Macintosh - Ajout de l'imprimante

1. Exécutez l'utilitaire Configuration de l'imprimante ou le Centre d'impression.
2. Cliquez sur More Printers.
3. Sélectionnez le protocole : Impressino IP, USB, Rendezvous/Bonjour.
Remarque: *Si vous utilisez le port USB, sélectionnez USB et ignorez le étape 4.*
4. Entrez l'adresse IP de l'imprimante.
5. Select the printer model. Cliquez sur Ajouter.
6. Quittez le Print Center (Centre d'impression).

Macintosh - Agregue la impresoras

1. Ejecute la utilidad Config. de Impresora o Centro de impresión.
2. Haga clic en More Printers (Más impresoras).
3. Seleccione el protocolo: USB, Impresión IP, Rendezvous/Bonjour.
Nota: *Si está utilizando USB, seleccione USB e ignore los siguientes 4.*
4. Entre la dirección IP de la impresora.
5. Seleccione el modelo du su impresora. Haga clic en Agregar.
6. Salga de Print Center (CEntro de impresión).

Macintosh - Adição da impressora

1. Execute o Centro de impressão ou Utilitário de configuração de impressão.
2. Clique em More Printers (Mais impressoras).
3. Seleccione o protocolo: USB, IP, Rendezvous/Bonjour.
Obs. : *Se estiver usando USB, seleccione USB e ignore a próximas etapa 4.*
4. Digite o endereço IP da impressora.
5. Seleccione o modelo da impressora. Clique em Adicionar.
6. Saia do Centro de Impressão.

4 Macintosh - Install the Documentation

Note: Adobe® Acrobat® Reader 3.0 or higher is required to view the manuals.

1. Insert the CD into your CD-ROM drive.
2. Double-click the CD icon that appears on the desktop.
3. Scroll to the C9650_UG_ae.pdf file in the root directory.
To load: drag the .pdf file to the desktop
To view: double-click it.

Macintosh - Installer le Guide de l'utilisateur

Remarque: Pour accéder au manuels en ligne, Acrobat Reader (version 3.0 ou supérieure) doit être installé.

1. Insérez le CD dans l'unité de CD-ROM.
2. Double-cliquez sur l'icône de CD qui est affiché sur le Bureau.
3. Faites défiler jusqu'à C9650_UG_cf.pdf dan le répertoire racine.
Pour Installer: glissez le dossier sur le Bureau pour le copier.
Pour Visualiser: double-cliquez sur le fichier.

Macintosh - Installer le Guide de l'utilisateur

Remarque: Pour accéder au manuels en ligne, Acrobat Reader (version 3.0 ou supérieure) doit être installé.

1. Insérez le CD dans l'unité de CD-ROM.
2. Double-cliquez sur l'icône de CD qui est affiché sur le Bureau.
3. Faites défiler jusqu'à C9650_UG_sp.pdf dan le répertoire racine.
Pour Installer: glissez le dossier sur le Bureau pour le copier.
Pour Visualiser: double-cliquez sur le fichier.

Macintosh - Para abrir Manual do Usuário

Obs. : É necessário ter o programa Adobe Acrobat Reader (3.0 ou posterior) instalado no computador para abrir o Manual Eletrônico.

1. Coloque o CD na unidade de CD-ROM.
2. Clique duas vezes no ícone do CD exibido na área de trabalho.
3. Localize o arquivo C9650_UG_bp.pdf.
Para carregar: arraste o arquivo PDF para a área de trabalho.
Para exibir: clique duas vezes no arquivo.

Service and Support

Available 24 hours a day, 7 days a week.

- Visit our website: www.okiprintingsolutions.com
- Call 1-800-64-3282.

Service et soutien

Offert 24 heures sur 24, 7 jours sur 7

- Visitez notre site Web multilingue : www.okiprintingsolutions.com
- Composez le 1-800-OKI-DATA (1-800-654-3282)

Asistencia Técnica y Soporte

Disponibile 24 horas al día, días a la semana.

- Visite nuestro sitio Web multilingue: www.okiprintingsolutions.com
- Estados Unidos: llame al 1-856-222-7496 (1-800-654-3282)
- México: llame al (525) 263-8780

Assistência técnica e suporte

24 horas por dia, 7 dias por semana

- Visite nosso site multilíngüe na Web: www.okiprintingsolutions.com
- Ligue para 5511-3444-3500 (Grande São Paulo) ou 0800-11-55-77 (central de atendimento)

OKI, OkiLAN ® Oki Electric Industry Company, Ltd. Microsoft, Windows, Internet Explorer ®/™ Microsoft Corporation in the United States and other countries. Netscape, Netscape Navigator U.S.™, Netscape Communications Corporation. Novell, NetWare ® Novell Corporation in the U.S. and other countries. Adobe, Acrobat, Acrobat Reader, PostScript™ Adobe Systems, Inc. which may be registered in certain jurisdictions. Ethernet ® Digital Equipment Corporation. EtherTalk, LaserWriter, Mac, Macintosh ® Apple Computer, Inc., Velcro ® Velcro Industries.

© 2007 Oki Data Americas, Inc.